

Franklin[®]

*Spanish-English
Translator*

TES-120

OPERATION MANUAL

MANUAL DE OPERACIÓN

Muchas gracias por comprar el TES-120. Tenga a bien leer estas instrucciones detenidamente antes de empezar a utilizar el aparato.

El TES-120 ofrece las siguientes funciones: traductor, inflexiones, visualización de frases, EZ-Learn, juegos de palabras, banco de datos, gestor de gastos, conversión, calculadora, hora y calendario.



Al extraer la pila se perderán todos los datos almacenados en el modo de Banco de datos, de Gestor de gastos y de EZ-Learn.

Tenga a bien mantener un registro escrito de los datos importantes.

Contrato de licencia	66	Conversión de unidades de medida ..	108
Funciones y características	67	Cuadro de tamaños de las prendas ..	109
Teclas y sus Funciones	70	Calculadora	110
Traductor	72	Hora y calendario	111
Procedimiento básico	72	Cómo configurar las funciones	114
Función de selección	76	Función de ayuda	118
Función de inflexión	77	Uso Correcto	119
Función de visualización de frases	85	Especificaciones	119
Búsqueda por palabra clave	85	Cambio de la pila	120
Función de aprendizaje “EZ-Learn”	87	Reposicion	122
Juegos de palabras	90	Descargo de responsabilidad	
Hangman (Juego del Ahorcado)	91	por garantías	123
User Hangman (Hangman de usuario)	93	Garantía limitada (sólo para EE.UU.) ...	123
Against the Clock (Contra el reloj)	94	Garantía limitada (UE y Suiza)	125
Memory (Memoria)	94	Garantía limitada (fuera de los	
Translation (Traducción)	95	EE.UU., la UE y Suiza)	125
Banco de datos	96	Aviso de la comisión federal de	
Gestor de gastos	101	comunicaciones de los EE.UU.	126
Conversión	107	Póliza de garantía	127
Conversión monetaria	108		

Contrato de licencia

ANTES DE USAR EL DISPOSITIVO ELECTRÓNICO, SÍRVASE LEER ESTE CONTRATO DE LICENCIA. AL HACER USO DE DICHO DISPOSITIVO, USTED ACEPTA LOS TÉRMINOS DE ESTA LICENCIA. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTOS TÉRMINOS, PODRÁ DEVOLVER ESTE PAQUETE, CON EL RECIBO DE COMPRA, AL ESTABLECIMIENTO DONDE ADQUIRIÓ EL DISPOSITIVO ELECTRÓNICO, Y SE LE REINTEGRARÁ EL PRECIO DE COMPRA. Por DISPOSITIVO ELECTRÓNICO se entiende el producto y la documentación de software que se incluye en este paquete. Por FRANKLIN se entiende Franklin Electronic Publishers, Inc.

Licencia de uso limitado

A través de la compra, FRANKLIN le otorga una licencia personal y no exclusiva para usar este DISPOSITIVO ELECTRÓNICO. Se prohíbe hacer copias del DISPOSITIVO ELECTRÓNICO o de la información almacenada en el mismo al momento de la compra, ya sea en formato electrónico o impreso. Dicha copia constituiría una violación de la legislación sobre derechos de autor vigentes. Se prohíbe asimismo modificar, adaptar, desarmar, descompilar, traducir, crear obras derivadas, y analizar el DISPOSITIVO ELECTRÓNICO con el fin de encontrar secretos de fabricación. Se prohíbe exportar o reexportar, directa o indirectamente, el DISPOSITIVO ELECTRÓNICO sin cumplir con los reglamentos gubernamentales correspondientes. El DISPOSITIVO ELECTRÓNICO contiene información confidencial y patentada de Franklin, para la cual usted acuerda tomar medidas de protección contra su divulgación o uso no autorizados. Esta licencia permanecerá en vigencia hasta que Franklin decida lo contrario. Esta licencia terminará inmediatamente, y sin notificación por parte de FRANKLIN, si usted no cumple alguna de las disposiciones de la misma.

Funciones y características

1. Traductor

- * La unidad proporciona más de 800.000 palabras.
- * La unidad comprobará si la palabra introducida es una palabra inglesa o una palabra española.
- * Visualización secuencial y por orden alfabético de los vocablos contenidos en el diccionario.
- * Seleccione la palabra a traducir para poder confirmar su significado en su idioma.

2. Función de inflexión

- * Visualización simultánea del pronombre personal, el verbo en su forma alterada correspondiente y su traducción.
- * La unidad también provee formas de inflexión de adjetivos y sustantivos.

3. Función de visualización de frases

- * La unidad provee más de 5.500 frases.
- * Se podrán buscar frases y diálogos simples y visualizar sus correspondientes traducciones.
- * Búsqueda por palabra clave que permite localizar frases y diálogos por las palabras que contienen.

4. Función de aprendizaje EZ-Learn

- * Esta función toma palabras de la lista creada por usted y las presenta para que sean traducidas.
- * Es posible guardar hasta 100 palabras.

5. Juegos de palabras

- * Puede probar hasta 5 juegos de palabras diferentes en cualquiera de los tres niveles de dificultad.

6. Banco de datos

- * Puede almacenar cualquier tipo de información personal, hasta 100 entradas.
- * Puede guardar múltiples nombres, números de teléfono/fax, direcciones, direcciones de correo electrónico y apuntes.

7. Gestor de gastos

- * Puede guardar información sobre sus gastos, hasta 100 registros.
- * La unidad puede visualizar el importe total por fecha, o por categoría.

8. Conversión

- * La función de conversión le permite convertir divisas y unidades métricas de longitud, superficie, volumen, peso, capacidad, potencia, y temperatura.
- * En los países extranjeros podrá verificar fácilmente los tamaños de las prendas: camisas, guantes, zapatos, etc. para caballeros, damas y niños.

9. Calculadora

- * Le permite sumar, restar, multiplicar y dividir números de hasta 12 dígitos.
- * Se incluyen las funciones de memoria y de porcentaje.

10. Hora y calendario

- * El "hora mundial" le permite saber la hora de más de 100 ciudades del mundo. Puede ajustar "hora local" de su ciudad o región.

11. Función de ayuda

Aparecerá en pantalla una breve descripción sobre cómo operar las diversas funciones en cada una de las etapas operacionales de los diversos modos.

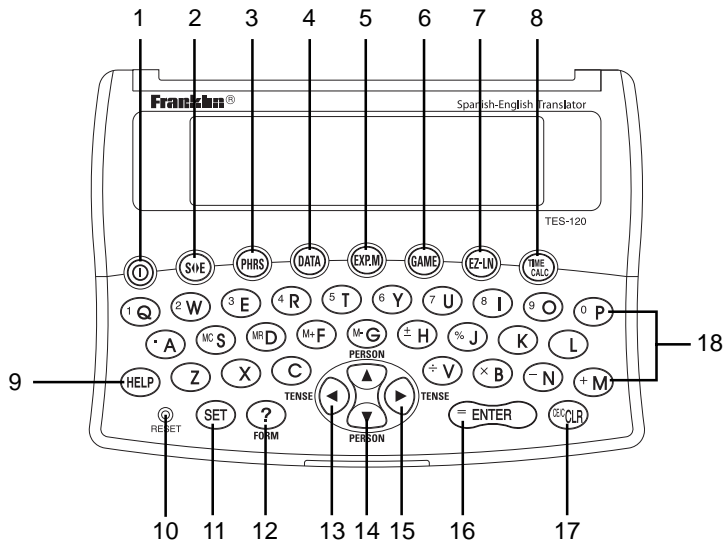
Translation data and morphology by © SYSTRAN Software Inc.
Phrases © Oxford University Press 2001

“EZ-Learn” Teaching System is a registered trademark of Seiko Instruments USA Inc.

Cómo ajustar la hora local

Cuando utiliza la unidad por primera vez, deberá ajustar la hora local.
Para los detalles, consulte la página 111.

Teclas y sus Funciones



- 1 Conexión y desconexión
 - 2 Selección del modo Traductor
 - 3 Selección del modo de Visualización de frases.
 - 4 Selecciona el modo de Banco de datos.
 - 5 Selecciona el modo de Gestor de gastos.
 - 6 Selecciona el modo Juegos de palabras.
 - 7 Selecciona el modo EZ-Learn.
 - 8 Selecciona el modo de hora y calculadora.
 - 9 Activa la función de ayuda.
 - 10 Botón de reposición
 - 11 Activa la Cómo configurar las funciones
 - 12 Se utiliza como sugerencia en el modo de juego de palabras.
Cambie la forma en la función de inflexión.
 - 13 Selecciona el artículo sobre la pantalla.
Tecla de borrado en retroceso
Cambie el tiempo en la función de inflexión.
 - 14 Para el desplazamiento secuencial ascendente o descendente a lo largo de las listas contenidas en la memoria de la unidad
Cambie la persona en la función de inflexión.
 - 15 Selecciona el artículo sobre la pantalla.
Se introduce un espacio en blanco por cada pulsación.
Cambie el tiempo en la función de inflexión.
 - 16 Ejecuta las funciones.
 - 17 Borra la última entrada.
 - 18 Teclas de entrada de letras y números
- La unidad se desconectará automáticamente cuando se la deje sin usar durante unos 3 minutos.

Traductor

Procedimiento básico

1. Pulse **(S↔E)** .

2. Introduzca la palabra.

Ejemplo: language

3. Pulse **(ENTER)** .


La unidad comprobará si la palabra introducida es una palabra inglesa o una palabra española.


Entonces, en la línea superior se visualizará la palabra ingresada, junto con una parte de la oración.


La(s) traducción(es) correspondiente(s), junto con una parte de la oración, será visualizada en la línea inferior.

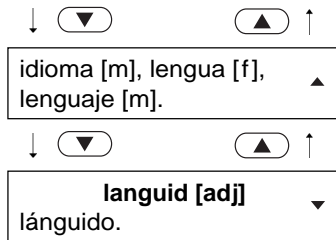
Traductor Escriba Palabra o Frase:
↓ language
Escriba Palabra o Frase: language_
↓ (ENTER)
Forma Base
Buscando...
language [n] ▼ idioma [m], lengua [f],

Aparecerá la marca ▼ cuando no haya espacio suficiente para visualizar todas las traducciones.

4. Pulse .

* Si pulsa  después que se muestren todas las traducciones correspondientes, se visualizará la siguiente palabra de encabezamiento junto con su traducción. (Véase página 75.)






Pulse  si desea volver a la palabra introducida originalmente.




● Partes de la oración

[adj] adjetivo, [adv] adverbio, [v] verbo, [n] sustantivo, [pron] pronombre, [prep] preposición, [conj] conjunción, [art] artículo, [ijec] interjección, [pn] nombre propio, [m] masculino, [f] femenino, [m/f] masculino y femenino, [phr] frase, [ord] ordinal, [num] número, [av] verbo auxiliar


● Introducción y corrección de letras

- * Se pueden introducir hasta 30 letras.
- * Para introducir letras mayúsculas o letras en español con acento, utilice  o  después de pulsar la letra minúscula correspondiente.
- * Para introducir espacios, utilice .
- * Para corregir, utilice .
- * La pantalla puede borrar se íntegramente pulsando .

● Palabras mal deletreadas o que no están en memoria



Si la palabra introducida no se encuentra en el diccionario, la pulsación de  hace que se visualice aquella palabra cuya grafía más se asemeje al vocablo introducido.


Ejemplo: tri


Escriba Palabra o Frase: tri_
↓ 
Palabras no encontradas.
Escriba Palabra o Frase: trial_

● Búsqueda de palabras






- * Tanto en inglés como en español, las listas de vocablos están por orden alfabético.

Podrá desplazarse a través de la lista de palabras mediante  o .

Pulse  para avanzar.

Pulse  para retroceder.

Ejemplo: apple


apple [n] manzana [f]. ↓   ↑
applicable [adj] aplicable. ↓   ↑
application [n] aplicación [f], solicitud 

- * La unidad muestra solamente la forma básica mediante búsqueda por desplazamiento.
- * Los homónimos de ortografía idéntica se visualizan uno a continuación del otro.
- * Las palabras con vocales acentuadas u otros símbolos fonéticos se memorizan por orden alfabético sin dichos símbolos y quedan a continuación de las demás palabras.

● Función de selección


La palabra de la traducción puede ser seleccionada para que usted pueda confirmar su significado en su idioma.

Ejemplo: friend

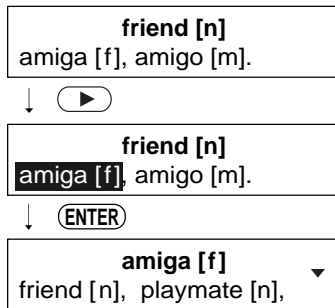
1. Pulse  para seleccionar la primera palabra que desea escoger.

Un cursor parpadeante aparecerá encima de la palabra seleccionada.

Seleccione la palabra deseada utilizando  o .

2. Pulse .

Aparecerá la traducción de “amiga”.



Función de inflexión

- **Presentación de inflexiones verbales después de visualizada la traducción utilizando la función de traducción**

1. Pulse **(S↔E)** .

2. Introduzca la palabra.

Ejemplo: go

3. Pulse **(ENTER)** .

Se visualizarán los resultados.

4. Pulse **(ENTER)** .

Se visualiza el [pronombre + verbo] de la primera persona del singular.

- * Posición [A-1] del Cuadro de matrices de inflexiones verbales (Véase página 79.)



Escriba Palabra o Frase: go_
↓ (ENTER)
Forma Base
go [v] andar, ir, marchar.
↓ (ENTER)
Inflexiones
I go Yo ando, Yo voy, Yo


5. Para ver la persona y el tiempo, pulse de nuevo **ENTER**.

Se visualiza la persona y el tiempo.

Entonces la pantalla volverá al estado anterior.



- **Es posible cambiar el tiempo.**


Para cambiar el tiempo, utilice  y .

6. Si pulsa  tres veces, la visualización se moverá a la posición de [A-4] en el cuadro. (Véase página 79.)

La cantidad de inflexiones disponibles depende de las inflexiones existentes para una determinada palabra.

- **Es posible cambiar la persona.**

Para cambiar el pronombre personal, utilice  y .

7. Si pulsa  cuatro veces, la visualización se moverá a la posición de [C-4] en el cuadro.

La cantidad de inflexiones disponibles depende de las inflexiones existentes para una determinada palabra.

Presente de Indicativo
Primera Singular

I go ▼
Yo ando, Yo voy, Yo





I will go ▼
Yo andaré, Yo iré, Yo

You will go ▼
Usted andaré, Usted irá,



Cuadro de matrices de inflexiones verbales

Sing. = Singular For. = Formal
 Plur. = Plural Perf. = Perfecto
 Masc. o M = Masculino Ind. = Indicativo
 Fem. o F = Femenino Subj. = Subjuntivo
 Fam. = Familiar

			Indicativo Presente	Pretérito	Indicativo Imperfecto	Futuro	Presente Progresivo	Pretérito Progresivo	Potencial Simple	Imperativo	Ind. Presente Perf.	Ind. Pretérito Perf.	Pretérito Anterior	Futuro Perfecto	Potencial Compuesto	Subjuntivo Presente	Subjuntivo Pretérito	Subj. Presente Perf.	Subj. Pretérito Perf.	
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	
Primera Sing. M&F	yo	A	A-1		A-4															
Segunda Sing. Fam M&F	tú	B																		
Segunda Sing. For M&F	usted	C			C-4															
Tercera Sing. Masc.	él	D			D-3															
Tercera Sing. Fem.	ella	E																		
Tercera Sing. M&F	él / ella	F																		
Primera Plur. M&F	nosotros	G																		
Segunda Plur. Fam. M&F	vosotros	H																		
Segunda Plur. For M&F	ustedes	I																		
Tercera Plur. Masc.	ellos	J																		
Tercera Plur. Fem.	ellas	K																		

- * Si pulsa  desde los tiempos [17], la pantalla muestra el tiempo [1]. Del mismo modo, si desde el tiempo [1] pulsa , la pantalla muestra el tiempo [17].
- * Si pulsa  desde la persona [K], la pantalla muestra la persona [A]. Del mismo modo, si desde la persona [A] pulsa , la pantalla muestra la persona [K].
- * Para esta palabra, no hay ni persona ni tiempo para [A-8].

• **Es posible cambiar la forma.**

8. Si desea ver otras formas (interrogativa y negativa), podrá hacerlo pulsando  .
- * Si pulsa  desde la forma negativa, la pantalla volverá a la forma normal.



Will you go? ▼
¿Andará usted?, ¿Irá



You will not go ▼
Usted no andará, Usted

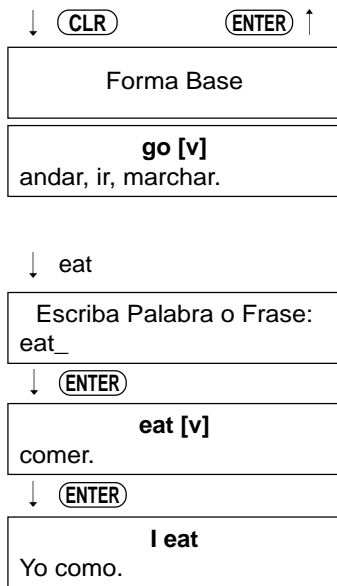


You will go ▼
Usted andará, Usted irá,

9. Podrá volver a la forma básica introducida pulsando **CLR** .

* Si ingresa un verbo y busca inflexiones, cambio del tiempo, de la persona y de la forma por medio de una operación de tecla, esto se realizará desde la posición original (A-1).

Ejemplo: eat



- **Presentación de inflexiones de verbos introducidos desde el teclado, junto con el pronombre personal**

1. Pulse **(S↔E)** .

2. Introduzca la palabra.

Ejemplo: he was going

3. Pulse **(ENTER)** .

Posición [D-3] del Cuadro de matrices de inflexiones verbales (Véase página 79.)

* En este caso, el cambio del tiempo y de la persona mediante una operación de tecla será realizado desde esta posición.

* Pulse **(CLR)** para ver la forma básica de la inflexión introducida.

Escriba Palabra o Frase he was going_
↓ (ENTER)
Inflexiones
He was going ▾ Él andaba, Él iba, Él
↓ (▶) (◀) ↑
He will go ▾ Él andará, Él irá, Él

- **Usted puede ingresar la forma básica o bien la forma declinada de un adjetivo.**

1. Pulse **(S⇔E)** .

2. Introduzca la palabra.

Ejemplo: best

3. Pulse **(ENTER)** .

Aparecerá la inflexión traducida.

* En este caso, el cambio de la inflexión por medio de una operación de tecla tendrá lugar desde esta posición.

* Pulse **(CLR)** para ver la forma básica de la inflexión introducida.

Escriba Palabra o Frase: best_
↓ (ENTER)
Inflexiones
best el más bueno.
↓ (▶) (◀) ↑
good bueno.
↓ (▼) (▲) ↑
good buena.

- **Es posible introducir la forma singular o plural de un sustantivo.**

1. Pulse **(S↔E)** .
2. Introduzca la palabra.

Ejemplo: tree

3. Pulse **(ENTER)** .
4. Pulse **(ENTER)** .

Puede cambiar la forma singular o la forma plural utilizando **(▶)** o **(◀)** .

- * Pulse **(CLR)** para ver la forma básica de la inflexión introducida.

Escriba Palabra o Frase:
 tree_

↓ **(ENTER)**

Forma Base

tree [n]
 árbol [m].

↓ **(ENTER)**

Inflexiones

árbol.

tree

▼

↓ **(▶)** **(◀)** ↑

trees
 árboles.

Función de visualización de frases

Búsqueda por palabra clave

Consiste en la localización de frases por las palabras que contienen.



1. Pulse **(PHRS)** .
2. Introduzca la palabra clave desde el teclado.

Ejemplo: taxi

3. Pulse **(ENTER)** .

Se visualiza la primera frase que contiene la palabra clave.

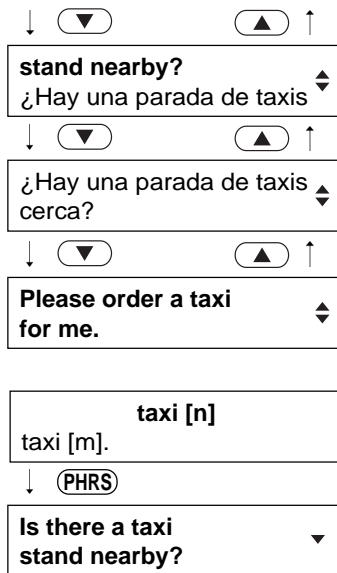
Traductor Escriba Frase o Palabra:
↓ taxi
Escriba Frase o Palabra: taxi_
↓ (ENTER)
Frases
Is there a taxi stand nearby? ▼

4. Seleccione la frase utilizando  y .

Cuando no se encuentran más frases con la palabra clave, se visualiza el mensaje “Fin de lista”.

* Una vez que se introduzca la palabra en el traductor, podrá buscar las frases desde el modo de traducción. Pulse **(PHRS)** una vez para que se visualicen los resultados traducidos.

* Algunas frases requieren más entradas específicas. Por ejemplo, si teclea la palabra “rent” (alquilar), podrá obtener hasta 14 resultados conteniendo la palabra “rent”. Supongamos que desea alquilar una raqueta de tenis, pero la frase traducida no está incluida en las 14 entradas listadas. En este caso deberá ser más específico y teclear las palabras “rent tennis racket” (alquilar una raqueta de tenis). Si ha sido más específico con su entrada pero sigue sin obtener resultados, significa que no hay frases disponibles.



The screenshot shows a search interface with four result boxes. Each box has a downward arrow on the left and upward/downward arrows on the right. The first box contains the text "stand nearby?" and "¿Hay una parada de taxis". The second box contains "¿Hay una parada de taxis cerca?". The third box contains "Please order a taxi for me.". The fourth box contains "taxi [n]" and "taxi [m]". Below the fourth box is a button labeled "PHRS" with a downward arrow to its left. The bottom-most box contains "Is there a taxi stand nearby?" with a downward arrow on the right.

Función de aprendizaje “EZ-Learn”

● Creación de listas de palabras

Para poder utilizar EZ-LEARN, primero tendrá que crear una lista de palabras utilizando la función de traducción.

Cuando se visualice la palabra ingresada o la traducción que se desea añadir, pulse **EZ-LN**.

Aparecerá el mensaje “Palabra ha sido añadida a la lista EZ-Learn” y la palabra será añadida en su lista.

language [n] ▼ idioma [m], lengua [f],
--

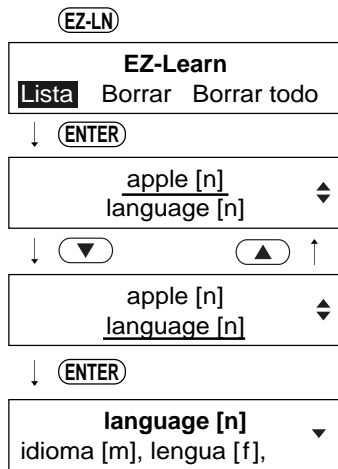
↓ **EZ-LN**

Palabra ha sido añadida a la lista EZ-Learn.

- * La unidad puede almacenar palabras compuestas por 3 a 14 letras.
- * La memoria de la unidad puede almacenar hasta 100 palabras. Cuando intente añadir más, aparecerá "Lo siento, la memoria EZ-Learn está llena".
- * Si la palabra a añadir ya está contenida en la memoria, aparecerá el mensaje “Palabra ya esta en la lista EZ-Learn”.

● Cómo encontrar una palabra

1. Pulse **(EZ-LN)** .
Un cursor parpadeante en Favoritos indica que esa es su selección.
2. Pulse **(ENTER)** para seleccionar “Lista”.
3. Pulse **(▼)** o **(▲)** para seleccionar la palabra.
4. Pulse **(ENTER)** .
Se visualizará la traducción de la palabra seleccionada.

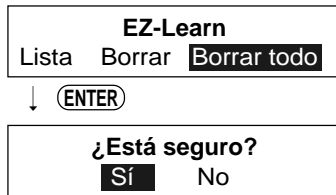
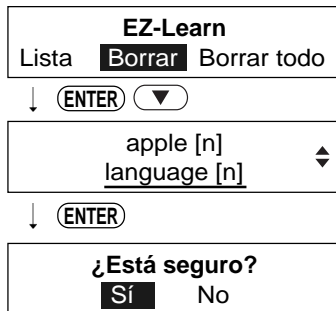


● Borrar una palabra

1. Pulse **ⓔ** o **Ⓛ** .
 2. Pulse **▶** o **◀** para seleccionar “Borrar” y luego pulse **ⓔ** .
 3. Pulse **▼** o **▲** para seleccionar la palabra que desea borrar.
 4. Pulse **ⓔ** .
 5. Pulse **ⓔ** o **Ⓨ** para seleccionar “Sí”. La palabra seleccionada será borrada de la lista de palabras.
- * Si decide no borrar la palabra, pulse **Ⓝ** para seleccionar “No”.

● Borrar todas las palabras

1. Pulse **▶** o **◀** para seleccionar “Borrar todo” y luego pulse **ⓔ** .
 2. Pulse **ⓔ** o **Ⓨ** para seleccionar “Sí”.
- * Si decide no borrar todas las palabras, pulse **Ⓝ** para seleccionar “No”.

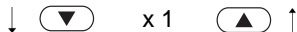


Juegos de palabras

Puede probar hasta 5 juegos de palabras diferentes en cualquiera de los tres niveles de dificultad.

● Cómo ajustar el nivel del juego

1. Pulse **SET** .
2. Pulse **▼** o **▲** para seleccionar “Nivel de juegos ...” y luego pulse **ENTER** .
3. Defina el nivel pulsando **▼** o **▲** .
Puede seleccionar entre “Inicial,” “Intermedio” y “Avanzado.”
4. Pulse **ENTER** para terminar.



● Cómo seleccionar un juego

1. Pulse **GAME** .
2. Seleccione el juego deseado pulsando **▼** o **▲** .

3. Pulse **ENTER** para acceder al juego seleccionado.

* Para seleccionar un juego, puede presionar la primera letra de cualquier título del juego.

Ahorcado

Este es un juego que consiste en acertar una palabra misteriosa cuya ortografía desconoce mediante un número limitado de intentos.

1. Seleccione “Ahorcado”.

El idioma de la palabra misteriosa será cambiada alternativamente.

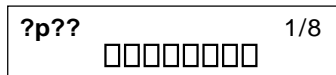
El número de letras de la palabra misteriosa se indica mediante signos de interrogación.

* El primer número de la esquina izquierda indica el número de letras correctas introducidas. (**0/8**)

* Los intentos a su favor se indican mediante el segundo número de la esquina derecha. (**0/8**)

Adivina esta Palabra en Inglés.	
????	0/8
□□□□□□□□	

2. Cuando se introduzca una de las letras de la palabra misteriosa, el signo de interrogación será reemplazada por la letra acertada.

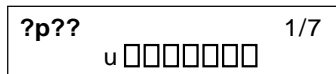


* Para omitir la pregunta visualizada, pulse (CLR) .

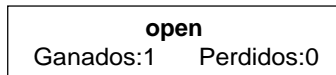
* Si pulsa (ENTER) , se visualizarán todas las letras. Esto será contado como una pérdida.

* Cada vez que pulsa (?), se visualizará una letra como sugerencia.

* El número de intentos a su favor disminuirá progresivamente cada vez que introduzca una letra incorrecta.



3. Si se introducen todas las letras de la palabra antes de utilizar el número de intentos a su favor, aparecerá un mensaje felicitándole por haber ganado, y será contado en la columna “Ganados”. Luego se visualizará la siguiente palabra misteriosa.



4. Si no adivina la palabra antes de usar todos los intentos a su favor o si utiliza (?) para sugerencia o (ENTER) a mitad del juego, se visualizará “Lo siento, perdiste.” y será contado en la columna “Perdidos”.

Ahorcado Personal

Es un juego de ahorcado que consiste en utilizar las palabras seleccionadas por usted.

1. Seleccione “Ahorcado Personal”.
2. Escriba la palabra.
3. Pulse **ENTER** .

Escriba un juego de palabras	
palabras	
beat_	
????	0/8
□□□□□□□□	

* El procedimiento es el mismo que el empleado en El ahorcado.

[Consejo para los padres]

Esta es una manera divertida de ayudar a sus hijos a aprender palabras nuevas de una lista o a realizar sus tareas. Seleccione el nivel apropiado, introduzca secretamente una palabra, y luego ayúdeles a escribir correctamente la palabra misteriosa.

Contra el reloj

Las letras de la palabra misteriosa se visualizan una tras otra, a intervalos regulares. Introduzca la palabra misteriosa antes que sea visualizada completamente.

1. Seleccione “Contra el reloj”.

El idioma de la palabra misteriosa será cambiada alternativamente.

2. El juego se inicia en cuanto usted introduce una letra.

Las letras ocultas se irán visualizando una por una.

- * El procedimiento es el mismo que el empleado en Hangman Game.

Adivina esta
Palabra en Español

???? 0/8
□□□□□□□□

???? 0/8
□□□□□□□□

Memoria

Escriba correctamente las palabras visualizadas momentáneamente.

1. Seleccione “Memoria”. Las palabras serán visualizadas durante aproximadamente un segundo.

azul

2. Introduzca correctamente las letras de la palabra que acaba de desaparecer de la pantalla.
3. Pulse **(ENTER)** .

Escribe tu Respuesta
azul_

Traducción

1. Seleccione “Traducción”.
La unidad mostrará la palabra del juego en la línea superior, y las traducciones en la línea inferior.
2. Seleccione la traducción correcta pulsando **(▶)** o **(◀)** para posicionar el cursor sobre su selección.
3. Pulse **(ENTER)** .

todo [adv]
keen, all, hunt, taper, wit.

todo [adv]
keen, **all,** hunt, taper, wit.

Banco de datos

Puede almacenar cualquier tipo de información personal, hasta 100 entradas.

Puesto que los datos se pierden al cambiar la pila, se recomienda mantener un registro escrito de cualquier información ingresada al TES-120.

● Selección de la función

1. Pulse **(DATA)**.
 2. Seleccione la función pulsando **(▶)** o **(◀)**.
 3. Pulse **(ENTER)** para acceder a la función seleccionada.
- * Para seleccionar la función, podrá pulsar la primer letra del nombre de cualquier función.

Banco de Datos ▼		
Ver	Nuevo	Buscar
↓	▼	▲ ↑
Editar ▲		
Borrar	Borrar Todo	

● Introducción de datos

1. Seleccione “Nuevo”.
Se visualizará el primer campo, “Nombre”.
Ingrese un nombre.
2. Pulse **(ENTER)**.
Se visualizará el segundo campo, “Teléfono(1)”.
Ingrese un número de teléfono.

Nombre: Brown_

Teléfono(1): 123-4567_

3. También podrá ingresar datos en los campos de; Teléfono(2), Fax, Dirección, Correo electrónico y Memo.
- * Si no hay necesidad de ingresar de un determinado campo, pulse **(ENTER)**. Aparecerá el segundo campo.
 - * Puede volver al campo anterior pulsando **(CLR)**.
 - * Puede volver al menú del Banco de datos pulsando **(DATA)**.
4. Pulse **(ENTER)**.
Se almacenarán las entradas nuevas.

Guardando...

Banco de Datos ▼
Ver Nuevo Buscar



● Introducción y corrección de letras

- * Utilice **(▶)** o **(◀)** para desplazar el cursor.
- * Para introducir espacios, utilice **(▶)**.
- * Para corregir, utilice **(◀)**.
- * Para introducir letras mayúsculas o letras en español con acento, utilice **(▼)** o **(▲)** después de pulsar la letra minúscula correspondiente.
- * Para ingresar un punto (.), pulse **(▼)** dos veces después de pulsar **(A)**.
- * Para ingresar un guión (-), pulse **(▼)** dos veces después de pulsar **(N)**.
- * Para ingresar símbolos (? ' ! , _ @ = \$: () []), utilice **(▼)** o **(▲)** después de pulsar **(▶)**.


● Encontrando una entrada



1. Seleccione “Ver”.


Se visualizará el nombre de las entradas en orden alfabético.

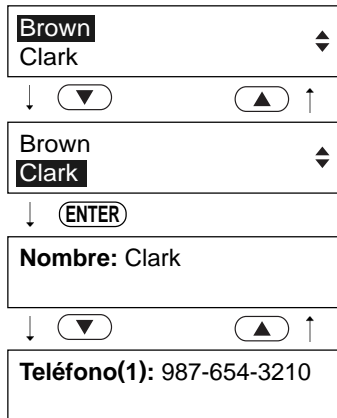
2. Seleccione la entrada pulsando  o .

* Si pulsa la primera letra del nombre que desea examinar, la unidad seleccionará automáticamente el primer listado que empieza con tal letra.

3. Pulse  para encontrar la entrada.

4. Pulse  o  para cambiar el campo.

* Puede volver al menú del Banco de datos pulsando .





The diagram illustrates the steps to find an entry in a menu. It shows four sequential screens:


- Screen 1: A list with "Brown" and "Clark". "Brown" is selected (highlighted in black). Below the list are navigation buttons: a down arrow, a down arrow button, an up arrow button, and an up arrow.
- Screen 2: The same list, but "Clark" is selected (highlighted in black). Below the list are navigation buttons: a down arrow, an ENTER button, an up arrow button, and an up arrow.
- Screen 3: The screen displays "Nombre: Clark". Below the screen are navigation buttons: a down arrow, a down arrow button, an up arrow button, and an up arrow.
- Screen 4: The screen displays "Teléfono(1): 987-654-3210".


● Edición de una entrada


1. Seleccione “Editar”.

Se visualizará el nombre de las entradas en orden alfabético.

2. Seleccione la entrada pulsando  o .



3. Pulse  para seleccionar la entrada que desea editar.

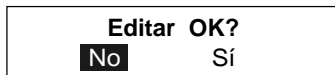
4. Edite la entrada y pulse .

- * Si no hay necesidad de editar de un determinado campo, pulse . Aparecerá el segundo campo.




5. Después de editar el último campo (Memo), aparecerá la pantalla de confirmación.

6. Pulse  y luego  o pulse simplemente  para seleccionar “Sí”.





- * Si decide no editar la entrada, pulse  o  para seleccionar “No”.



● Borrando una entrada






1. Seleccione “Borrar”.
2. Seleccione la entrada pulsando  o .
3. Pulse  para seleccionar la entrada que desea borrar.

Aparecerá la pantalla de confirmación.

4. Pulse  y luego  o pulse simplemente  para seleccionar “Sí”.
- * Si decide no borrar la entrada, pulse  o  para seleccionar “No”.



● Borrando todas las entradas

1. Seleccione “Borrar Todo”.
- Aparecerá la pantalla de confirmación.
2. Pulse  y luego  o pulse simplemente  para seleccionar “Sí”.
- * Si decide no borrar todas las entradas, pulse  o  para seleccionar “No”.



Gestor de gastos

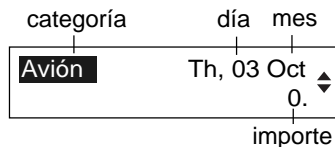
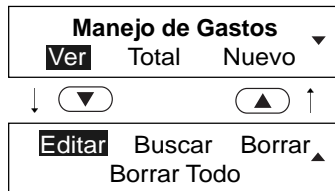
Puede guardar información sobre sus gastos, hasta 100 registros.



● Selección de la función

1. Pulse **(EXP.M)**.
 2. Seleccione la función pulsando **(▶)** o **(◀)**.
 3. Pulse **(ENTER)** para acceder a la función seleccionada.
- * Para seleccionar la función, podrá pulsar la primer letra del nombre de cualquier función.

● Ingresando un registro nuevo.

1. Seleccione "Nuevo".
Se visualizará el primer nombre de la categoría y la fecha de hoy.
- * Se deberá ajustar correctamente la fecha para que se visualice la "fecha de hoy".
2. Seleccione una categoría, día o mes pulsando **(▶)** o **(◀)**.



2. Cambie el nombre de la categoría, el día o el mes pulsando  o .

[Categorías] Avión, Desayuno, Autobús, Alq/Coche (Alquiler coches), Comida, Fax, Gas, Regalos, Hotel, Lavandería, Almuerzo, Parqueo, Franqueo, Taxi, Peaje, Tren

3. Ingrese el importe.

4. Pulse **ENTER**.

Se almacenará el registro nuevo.



- * El importe ingresado se puede borrar pulsando **CLR**.


- * Puede volver al menú de Gestor de gastos pulsando **EXP.M**.

● Buscando un registro

1. Seleccione “Ver”.

Se visualizarán las fechas de los registros, en orden.


2. Seleccione la fecha pulsando  o .


Almuerzo	Juev, 03 Oct	0. 
-----------------	--------------	--

Almuerzo	Juev, 03 Oct	7.30 
-----------------	--------------	--

Guardando...

Manejo de Gastos 
Ver Total Nuevo

Juev, 03 Oct, 2002 
Mar, 01 Oct, 2002

↓   ↑

Juev, 03 Oct, 2002	
Mar, 01 Oct, 2002	

3. Pulse **ENTER** con el cursor posicionado en su selección.
 4. Si tiene varias entradas de diferentes categorías con una misma fecha, podrá pulsar **▼** o **▲** para desplazarse a través de las mismas.
- * Pulsando **ENTER** otra vez se mostrará el Total de todas las entradas existentes para esa determinada fecha.
 - * Pulsando **ENTER** con el Total visualizado podrá retroceder a través de las fechas de la pantalla de registros.
 - * Puede volver al menú de Gestor de gastos pulsando **CLR**.

Tren	Mar, 01 Oct	7.30 ▼
------	-------------	--------

↓ **▼** **▲** ↑

Almuerzo	Mar, 01 Oct	6. ▼
----------	-------------	------

● Buscando un registro de total

1. Seleccione “Total”.
 2. Seleccione “Fecha” o “Categoría” pulsando **▶** o **◀** y luego pulse **ENTER**.
 3. Seleccione la fecha o la categoría pulsando **▼** o **▲** y luego pulse **ENTER**.
Se visualizará el importe total.
- * Podrá volver a la pantalla anterior pulsando **CLR**.

Gastos Total	
Fecha	Categoría

Avión	▼
Desayuno	

Total	Comida
	126.30

● Encontrando un registro

1. Seleccione “Buscar”.
 2. Seleccione el año o el mes pulsando (▶) o (◀).
 3. Cambie el año o el mes pulsando (▼) o (▲) y luego pulse (ENTER).
 4. Seleccione la fecha pulsando (▼) o (▲).
 5. Pulse (ENTER) con el cursor posicionado en su selección.
 6. Si tiene varias entradas de diferentes categorías con una misma fecha, podrá pulsar (▼) o (▲) para desplazarse a través de las mismas.
- * Pulsando (ENTER) otra vez se mostrará el Total de todas las entradas existentes para esa determinada fecha.
 - * Pulsando (ENTER) con el Total visualizado podrá retroceder a través de las fechas de la pantalla de registros.
 - * Puede volver al menú de Gestor de gastos pulsando (CLR).

Búsqueda de Gastos
2002 Oct

Búsqueda de Gastos
2002 Sep



Lun, 30 Sep, 2002
Dom, 29 Sep, 2002




Autobús Lun, 30 Sep
1.25




● Editando un registro


1. Seleccione “Editar”.

Se visualizarán las fechas de los registros, en orden.



2. Seleccione la fecha pulsando  o .

3. Pulse  y luego pulse  o  para seleccionar el registro que desea editar.

4. Pulse  y luego pulse  o  para seleccionar el entrada que desea editar.

5. Después de editar, pulse  .
Aparecerá la pantalla de confirmación.

6. Pulse  y luego  o pulse simplemente  para seleccionar “Sí”.

- * Si decide no editar la entrada, pulse  o  para seleccionar “No”.

Editar OK?	
No	Sí

● Borrando una entrada

1. Seleccione “Borrar”.
 2. Seleccione la fecha y registro.
 3. Pulse **(ENTER)** para seleccionar la entrada que desea borrar.
Aparecerá la pantalla de confirmación.
 4. Pulse **(▶)** y luego **(ENTER)** o pulse simplemente **(Y)** para seleccionar “Sí”.
- * Si decide no editar la entrada, pulse **(ENTER)** o **(N)** para seleccionar “No”.



● Borrando todas las entradas

1. Seleccione “Borrar Todo”.
Aparecerá la pantalla de confirmación.
 2. Pulse **(▶)** y luego **(ENTER)** o pulse simplemente **(Y)** para seleccionar “Sí”.
- * Si decide no editar la entrada, pulse **(ENTER)** o **(N)** para seleccionar “No”.



Conversión


● Registro o modificación de la tasa de conversión







1. Podrá cambiar entre la pantalla de calculadora/ conversión y la pantalla de hora pulsando **(TIME CALC)** .
Por ejemplo, ya se ha introducido “130” en la calculadora.
2. Pulse **(▼)** o **(▲)** para visualizar el menú de conversión.
3. Pulse **(▶)** o **(◀)** para seleccionar el menú de conversión.
4. Seleccione “Moneda” y luego pulse **(ENTER)** .
5. Seleccione “Instalar” y luego pulse **(ENTER)** .
6. Cualquier número introducido en el lugar del cero será equivalente a un dólar americano. Una vez ingresado el número, pulse **(▲)** o **(▼)** para volver al menú principal.
7. No será necesario volver a modificar el tipo de cambio ajustado a menos que varíe el mismo, o que desee ingresar otro tipo de divisa.

130.
↓ (▼) (CLR) ↑
Convertidor Moneda Métrico Ropa
Conversión de Moneda \$▶Otro Otro▶\$ Instalar
Tasa de cambio \$1 = 130.

● Conversión monetaria


Ejemplo: Yen japonés a dólares (\$1 = 130 Yen japonés)





Ingrese un valor (5.200) en la calculadora y pulse  .

1. Seleccione “Moneda” y luego pulse  .
Seleccione “Otro ▶ \$” (Otra divisa a dólar americano) y luego pulse  .
2. Ingrese el número que desea convertir, (por ej. 5.200). Pulse  o  .
3. Seleccione “Moneda” y luego pulse  .
Seleccione “Otro ▶ \$” y luego pulse  .
Verá que 5.200 Yen se convierte a \$40.

● Conversión de unidades de medida

Ejemplo: Kilómetros a millas

Ingrese un valor (5) en la calculadora y pulse  .

1. Seleccione “Métrico” y luego pulse  .
2. Seleccione “Longitud” y luego pulse  .
3. Seleccione “Kilómetro” y luego pulse  .
4. Seleccione “Milla” y luego pulse  .

Conversión de Moneda

\$▶Otro  Instalar

OC ▶ \$


OC 5,200.

OC 5,200. =

\$40.

Convertidor

Moneda  Ropa

Temperatura  ▼

Área Volumen Peso

Centímetro Pulgada Pie ▲

Yarda Metro  ▲

Yarda Metro Kilómetro

 ▲

- Introduzca el número que desea convertir.
- Pulse **ENTER** .
(5 Kilómetros = 3.10685596119 Millas.)

km ▶ mi
5. km

5. km =
3.10685596119 mi.

● Cuadro de tamaños de las prendas

En los países extranjeros podrá verificar fácilmente los tamaños de las prendas: camisas, guantes, zapatos, etc. para caballeros, damas y niños.

- Seleccione “Ropa” y luego pulse **ENTER** .
- Seleccione una categoría entre Caballeros, Damas y Niños. Pulse **ENTER** .
- Seleccione una categoría y luego pulse **ENTER** .
- Utilice **▼** para ver otros tamaños.

Convertidor
Moneda Métrico Ropa

Tallas de ropa
Caballeros Damas Niños

Blusas Jerseys
Vestidos Abrigos Trajes

Amer.	Brit.	EUR
8	30	36

[Categorías del cuadro de tamaños de las prendas]

Caballeros: (Trajes, Pantalones, Abrigos, Jerseys) (Calcetines) (Zapatos) (Camisas) (Sombreros)

Damas: (Blusas, Jerseys) (Vestidos, Abrigos, Trajes, Faldas, Pantalones) (Zapatos) (Medias)

Niños: (Vestidos, Abrigos, Trajes, Faldas, Pantalones - Chicos y Chicas) (Zapatos- Chicos y Chicas)
(Otras prendas - Chicos y Chicas)

Calculadora

Podrá cambiar entre la pantalla de calculadora/conversión y la pantalla de hora pulsando **TIME CALC** .

● Teclas y sus funciones

CLR (CE/C)– Borra la última entrada si se pulse una vez.

1 ~ 0 – Las teclas de números. **+**, **-**, **x**, **÷** – Teclas de funciones matemáticas.

MC – Limpia la memoria. **MR** – Recupera un número en la memoria. **M+** – Escribe un número en la memoria. **M-** – Subtrae un número en la memoria. **+/-** – Cambia el signo del número. **%** – Tecla de porcentaje.

- * El número almacenado en la memoria será retenido cuando se realice otro cálculo, cuando se cambie de modo de operación o cuando se apague la unidad.

● Corrección de errores de introducción

Si introduce un número equivocado, pulse **CLR** (CE/C) para borrar toda la pantalla y vuelva a introducir el número correcto. Si pulsa la tecla de operación matemática equivocada, simplemente proceda a pulsar la tecla correcta.

Si aparece el signo de error “E” en pantalla:

La respuesta tiene más de 12 dígitos. / La memoria está llena.

Se ha intentado dividir por cero.

Para cancelar el signo de error “E” y continuar, pulse **CLR** (CE/C).

Hora y calendario

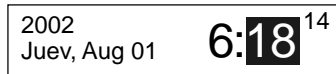
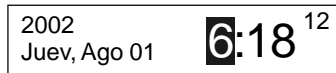
● Cómo ajustar la hora local

1. Pulse **(SET)**.
2. Pulse **(▼)** o **(▲)** para seleccionar “Hora local...” y luego pulse **(ENTER)**.



○ Cómo ajustar la hora y el calendario

1. Seleccione “Hora y Fecha...” y luego pulse **(ENTER)**.
* Pulse **(CLR)** para volver.
2. Puede utilizar **(▶)** o **(◀)** para ir al sector que desea ajustar.
3. Utilice **(▼)** y **(▲)** para corregir el ajuste. El ajuste cambia continuamente mientras mantiene pulsada la tecla.
4. Pulse **(TIME CALC)** para terminar.
* Para reinicializar el segundo “0”, mueva el cursor hasta el sector y pulse **(ENTER)**.



○Cómo ajustar el formato de visualización del calendario

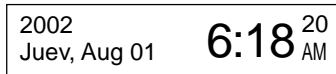
1. Seleccione “Formato...” y luego pulse **(ENTER)**.
2. Pulse **(▼)** o **(▲)** para cambiar el formato de visualización del calendario.

Día de semana – Mes, fecha – 12hr.

Día de semana – Mes, fecha – 24hr.

Día de semana – fecha, Mes – 12hr.

Día de semana – fecha, Mes – 24hr.



○Cómo ajustar la hora de verano

1. Seleccione “DST...” y luego pulse **(ENTER)**.
2. Pulse **(▶)** o **(◀)** para seleccionar ON u OFF.



- La hora de verano (DST) se utiliza exclusivamente con la ciudad ajustada para la hora local y/o hora mundial. Si va a utilizar el reloj para saber la hora en diferentes partes del mundo, aparte de la ciudad de hora local y de hora mundial, se recomienda ajustar manualmente el tiempo/hora para la hora local/hora mundial en lugar de utilizar la función DST.

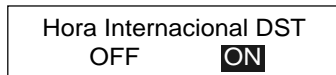
○ Cómo ajustar la ciudad de la hora local

1. Seleccione “Ciudad...” y luego pulse **(ENTER)**.
 2. Pulse **(▼)** o **(▲)** para seleccionar una ciudad.
- * Si introduce la primera letra para el nombre de una ciudad, aparecerá la primera ciudad que empieza con esa letra.



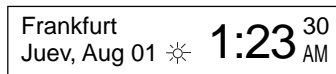
● Cómo ajustar la hora mundial

1. Pulse **(SET)**.
2. Pulse **(▼)** o **(▲)** para seleccionar “Hora internacional...” y luego pulse **(ENTER)**.
Cómo ajustar la ciudad y la hora de verano.



● Cómo visualizar la hora

1. Pulse **(TIME CALC)** para visualizar la hora local.
 2. Pulse **(▼)** o **(▲)** para visualizar la hora de la ciudad seleccionada de la hora mundial.
- * Si introduce la primera letra para el nombre de una ciudad, aparecerá la primera ciudad que empieza con esa letra.

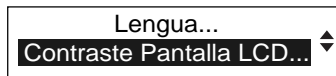


Cómo configurar las funciones

1. Pulse **SET**.
2. Pulse **▼** o **▲** para seleccionar el menú.

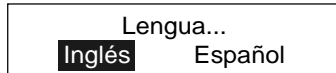
● Contraste LCD

1. Seleccione “Contraste Pantalla LCD...” y luego pulse **ENTER**.
2. Podrá ajustar el contraste utilizando **▶** o **◀** (**▲** o **▼**).
3. Pulse **ENTER**.



● Lengua

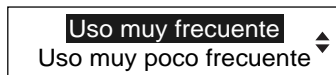
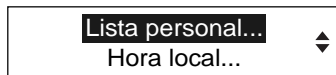
1. Seleccione “Lengua...” y luego pulse **ENTER**.
2. Pulse **▶** o **◀** para seleccionar Inglés o Español.
3. Pulse **ENTER**.



● Lista de palabras de usuario

Si ha creado una lista dentro de la función EZ-Learn (lista de palabras de usuario), podrá escoger el nivel de frecuencia de las palabras de esta lista para que aparezca en los Juegos.

1. Pulse **SET**. Seleccione “Lista personal...” y luego pulse **ENTER**.
2. Pulse **▼** o **▲** para seleccionar el nivel de frecuencia.
3. Pulse **ENTER**.

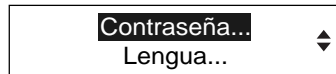


● Contraseña

Podrá limitar el acceso a los datos del Banco de Datos o del Gestor de gastos.

○ Introducción de la contraseña

1. Seleccione “Contraseña...” y luego pulse **ENTER**.
2. Seleccione “Crear” y luego pulse **ENTER**.



3. Ingrese una contraseña de hasta cuatro caracteres y luego pulse (ENTER) .
4. Ingrese la contraseña otra vez y luego pulse (ENTER) .
 - **Una vez definida la contraseña, la misma le será solicitada por la unidad para acceder al modo de Banco de datos o al modo de Gestor de gastos.**
 - **Asegúrese de anotar su contraseña. Sin ella, NO hay manera de visualizar los datos confidenciales.**

○ Cambio de la contraseña

1. Seleccione “Contraseña...” y luego pulse (ENTER) .
2. Seleccione “Crear” y luego pulse (ENTER) .
3. Ingrese la contraseña anterior y luego pulse (ENTER) .
4. Ingrese una contraseña nuevo de hasta cuatro caracteres y luego pulse (ENTER) .
5. Ingrese la contraseña otra vez y luego pulse (ENTER) .

Nueva contraseña.

* * * *

Confirme.

* * * *

Habilitar contraseña.

Vieja contraseña

* * * *

○ Borrado de la contraseña

1. Seleccione “Contraseña...” y luego pulse **ENTER** .
2. Seleccione “Borrar” y luego pulse **ENTER** .
3. Ingrese la contraseña anterior y luego pulse **ENTER** .

**Inhabilitar
contraseña.**

● Nivel de juegos

Véase página 90.

● Hora local

Véase página 111.

● Hora mundial

Véase página 113.

Función de ayuda

Aparecerá en pantalla una breve descripción sobre cómo operar las diversas funciones en cada una de las etapas operacionales de los diversos modos.

Ejemplo:

1. Pulse **(S↔E)** .

2. Pulse **(HELP)** .

* Podrá pulsar **(HELP)** en todas las secciones del TES-120.

* La descripción desaparece al pulsar cualquiera de las teclas.

Traductor
Escriba Palabra o Frase:

Para traducir una
palabra, tecléala y

Uso Correcto

Para asegurar que este instrumento electrónico de precisión tenga una vida de servicio larga y útil, no exponga la unidad a lo siguiente:

- Calor o frío excesivos
- Agua u otros líquidos, incluso limpiadores con pulverizador
- Presión extrema (como llevarlo en el bolsillo trasero del pantalón o en una billetera)

Si no cumple con estas pautas:

- El aparato puede dañarse y dejar de funcionar.
- La garantía puede invalidarse.

Especificaciones

Pantalla:	Matris de puntos de 16 x 112
Margen de temperatura de operación:	32°F a 104° F (0° C a +40° C)
Pila:	Litio CR2032 x 1
Duración de la pila:	aprox. 800 horas (uso continuo)
Apagado automático:	aprox. 3 minutos
Tamaño:	106 (ancho) x 76 (altura) x 14.6 (profundidad) mm
Peso:	aprox. 68g (con la pila)

- * Las especificaciones podrían cambiar sin previo aviso para mejorar el producto.
- * La vida de la pila variará según cómo se use la unidad.

Cambio de la pila

La pila necesita ser cambiada tan pronto como la pantalla se vuelva tenue.
Asegúrese de desconectar la alimentación antes de cambiar la pila.



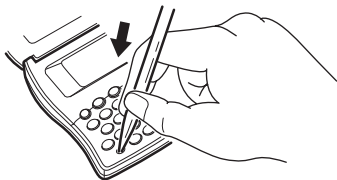
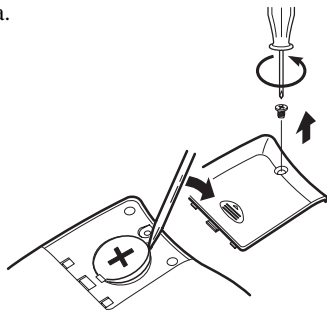
- Al extraer la pila se perderán todos los datos almacenados en el modo de Banco de datos, de Gestor de gastos y de EZ-Learn.
- Tenga a bien mantener un registro escrito de los datos importantes.

1. Doble la cubierta de la unidad.
2. Quite el tornillo y la tapa.
3. Retire la pila vieja.
4. Inserte la pila (CR2032) nueva con el polo (+) orientado hacia arriba.
5. Ponga la tapa y el tornillo como estaban.
6. Pulse el botón de reposición.



PRECAUCION

- Las pilas de este producto pueden ser peligrosas en manos de niños pequeños.
- Guarde tanto el aparato como las pilas fuera del alcance de los niños.
- No ponga la pila al fuego ni la caliente en exceso.



¡Advertencia! Si las baterías se gastan por completo, o si tarda más de unos segundos en cambiarlas, podría borrarse cualquier información introducida por el usuario. Conserve siempre copias escritas de la información importante.

Eliminación de baterías: No arroje las baterías a la basura. Por favor, cumpla la normativa local a la hora de deshacerse de las baterías usadas.

¡Advertencias sobre la batería!

- No se deben mezclar diferentes tipos de pilas o pilas nuevas y gastadas.
- Las baterías no recargables no deben ser recargadas.
- Las pilas recargables deben ser extraídas del dispositivo antes de ser cargadas.
- Las pilas recargables deberán ser únicamente recargadas bajo la supervisión de un adulto.
- Sólo se usarán pilas del mismo tipo o equivalente, cómo se recomienda.
- Los terminales de alimentación no deben estar cortocircuitadas.
- No exponga la batería a una fuente de calor directo o, al menos, intente mantenerla alejada. Siga las instrucciones del fabricante para utilizar correctamente la batería.
- Extraiga siempre una batería poco cargada o descargada del dispositivo.
- Para evitar daños ocasionados por el escape de líquido de la batería, cambie la batería una vez cada dos años, independientemente de cuanto haya sido utilizada la unidad durante ese tiempo.
- No recargue nunca la batería suministrada con el dispositivo.
- Si se produce un escape de la batería, el dispositivo puede resultar dañado. Limpie el compartimiento de la batería inmediatamente, evitando el contacto con la piel.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, consulte a un médico inmediatamente.

● Reposición

Si después de cambiadas las pilas o en algún momento determinado el aparato deja de funcionar correctamente;

1. Pulse el botón de reposición.
(Esto hará que se reposicione la visualización del tiempo.)
2. Aparecerá el mensaje “Clear Databank Memory ?”.

Pulse N (No).

Si pulsa Y (Yes), se borrarán todos los datos almacenados en la memoria.

Aparecerá la pantalla de ajuste del contraste. (Véase página 114.)

¡Advertencia! Si pulsa el botón Reset más fuerte de lo normal, puede que desactive permanentemente la unidad. Además, si reinicia la unidad, se borrará la configuración e información que haya introducido.

Clear Databank Memory?
No <input type="radio"/> Yes <input checked="" type="radio"/>

Esta unidad puede cambiar los modos de funcionamiento, perder la información almacenada en la memoria o no encender a causa de Descargas Electroestáticas o sobretensiones Eléctricas transitorias. Para reestablecer el funcionamiento normal de la unidad, presione la tecla de reinicio, presione la tecla **ON/OFF** o quite y vuelva a colocar las pilas.

Descargo de responsabilidad por garantías

A excepción de lo mencionado específicamente en el presente documento, Franklin no ofrece garantía de ningún tipo, ya sea expresa o implícita, con respecto a este producto.

Garantía limitada (sólo para EE.UU.)

GARANTÍA LIMITADA, DESCARGO DE RESPONSABILIDAD POR GARANTÍAS Y RECURSO LIMITADO

FRANKLIN GARANTIZA AL COMPRADOR ORIGINAL, POR UN PERÍODO DE UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE ADQUISICIÓN SEGÚN CONSTE EN LA COPIA DE SU RECIBO DE COMPRA, QUE SU PRODUCTO FRANKLIN ESTARÁ LIBRE DE DEFECTOS EN LOS MATERIALES Y LA MANO DE OBRA. ESTA GARANTÍA LIMITADA NO CUBRE LOS DAÑOS OCASIONADOS POR CASO FORTUITO, ACCIDENTE, MAL USO, ABUSO, NEGLIGENCIA, MODIFICACIÓN, ENTORNO INADECUADO O MANTENIMIENTO INCORRECTO. LA ÚNICA OBLIGACIÓN Y RESPONSABILIDAD DE FRANKLIN, Y EL ÚNICO RECURSO QUE PROPORCIONA ESTA GARANTÍA LIMITADA, ES LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO, A EXCLUSIVA OPCIÓN DE FRANKLIN. ASIMISMO, ESTE RECURSO SE APLICA ÚNICAMENTE EN AQUELLOS CASOS EN LOS QUE FRANKLIN DETERMINE QUE EL PRODUCTO ERA EFECTIVAMENTE DEFECTUOSO Y QUE EL DEFECTO TUVO LUGAR DURANTE LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA. ESTE RECURSO LEGAL ES EL ÚNICO DE QUE DISPONE POR INCUMPLIMIENTO DE LA PRESENTE GARANTÍA. ESTA GARANTÍA LE OTORGA CIERTOS DERECHOS; USTED TAMBIÉN PODRÍA TENER OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE UNA JURISDICCIÓN A OTRA.

EXCEPTO POR LA GARANTÍA LIMITADAS EXPRESAMENTE DEFINIDA EN EL PÁRRAFO ANTERIOR, ESTE PRODUCTO FRANKLIN SE SUMINISTRA "TAL COMO ESTÁ", SIN NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, GARANTÍA DE CALIDAD DE COMERCIALIZACIÓN, COMERCIALIZABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR NI A AQUELLAS QUE RESULTEN DE LA APLICACIÓN DE LEYES, ESTATUTOS, USO COMERCIAL, O CURSO DE GESTIÓN. ESTA GARANTÍA ES APLICABLE SOLAMENTE A LOS PRODUCTOS FABRICADOS POR FRANKLIN Y QUEDAN ESPECÍFICAMENTE EXCLUIDAS LAS PILAS, LA CORROSIÓN DE LOS CONTACTOS DE LAS PILAS O

CUALQUIER OTRO DAÑO CAUSADO POR ELLAS. FRANKLIN NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA CON EL COMPRADOR U OTRA PERSONA O ENTIDAD POR DAÑOS INDIRECTOS, INCIDENTALES, ESPECIALES O CONSECUENTES DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A LA PÉRDIDA DE INGRESOS O LUCRO CESANTE, PÉRDIDA O CORRUPCIÓN DE DATOS U OTRO TIPO DE PÉRDIDA COMERCIAL O ECONÓMICA, INCLUSIVE EN EL SUPUESTO QUE FRANKLIN HUBIESE SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHS DAÑOS O SI HUBIESEN SIDO DE OTRO MODO PREVISIBLES. FRANKLIN NO ES RESPONSABLE POR NINGUNA DEMANDA PRESENTADA POR TERCEROS. LA MÁXIMA Y TOTAL RESPONSABILIDAD DE FRANKLIN NO DEBERÁ EXCEDER EL MONTO PAGADO POR EL PRODUCTO FRANKLIN, SEGÚN SU COMPROBANTE DE COMPRA. ALGUNOS ESTADOS/JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES, POR LO TANTO, LA LIMITACIÓN EXPRESADA ANTERIORMENTE PODRÍA NO SER DE APLICACIÓN EN SU CASO PARTICULAR. SI LAS LEYES DE LA JURISDICCIÓN PERTINENTE NO PERMITEN LA TOTAL RENUNCIA A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, ENTONCES LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES IMPLÍCITAS ESTARÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA OTORGADA EN EL PRESENTE.

Servicio de la garantía: Si cree que el producto es defectuoso, llame al Servicio de atención al cliente de Franklin al 1-800-266-5626 para solicitar un número de autorización para la devolución de mercadería (“RMA”, por sus siglas en inglés) antes de devolver el producto (cargos de transporte prepagos) a:

Franklin Electronic Publishers, Inc.

Attn: Service Department

One Franklin Plaza

Burlington, NJ 08016-4907

Si devuelve un producto Franklin, incluya su nombre, dirección, número de teléfono, una breve descripción del defecto y una copia del recibo de venta como comprobante de la fecha original de compra. También debe escribir de manera muy visible el número de RMA en el paquete si devuelve el producto, caso contrario puede haber una demora prolongada en el procesamiento de la devolución. Franklin recomienda el uso de un medio de envío que permita hacer un seguimiento del paquete para su devolución.

Garantía limitada (UE y Suiza)

Sin perjuicio del descargo por garantías supra, Franklin garantiza que este producto, excluidas las pilas y la pantalla de cristal líquido (LCD, por sus siglas en inglés), estará libre de defectos en los materiales y la mano de obra por un período de dos años desde la fecha de compra. Si durante ese período hubiera algún defecto en los de ateriales o de mano de obra, el producto será reparado o reemplazado por uno equivalente (a elección de Franklin) sin cargo.

Esta garantía excluye explícitamente los defectos ocasionados por el mal uso, los daños accidentales o el desgaste natural por el uso normal del producto. Esta garantía no afecta los derechos legales del consumidor.

Garantía limitada (fuera de los EE.UU., la UE y Suiza)

Sin perjuicio del descargo de garantías anterior, Franklin garantiza que este producto, excluidas las pilas y la pantalla de cristal líquido (LCD, por sus siglas en inglés), estará libre de defectos de materiales y mano de obra por un período de un año desde la fecha de compra. Si durante ese período hubiera algún defecto en los materiales o la mano de obra, el producto será reparado o reemplazado por uno equivalente (a elección de Franklin) sin cargo.

Los productos adquiridos fuera de los Estados Unidos, la Unión Europea y Suiza que sean devueltos según lo previsto por esta garantía deben ser devueltos al vendedor original con el comprobante de la compra y una descripción del desperfecto. Se aplicará un cargo por todas las reparaciones a menos que se presente un comprobante de compra válido.

Esta garantía excluye explícitamente los defectos ocasionados por el mal uso, los daños accidentales o el desgaste natural por el uso normal del producto. Esta garantía no afecta los derechos legales del consumidor.

AVISO DE LA COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES DE LOS EE.UU.

Este aparato cumple con la Parte 15 de las Reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC por sus siglas en inglés). El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este aparato no puede causar interferencias perjudiciales y (2) Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden causar un funcionamiento no deseado.

Advertencia: Los cambios o modificaciones que se hagan a esta unidad y que no estén expresamente aprobados por la parte responsable por el cumplimiento de estas normas pueden invalidar la facultad del usuario para operar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha verificado que cumple con los límites aplicables a dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC por sus siglas en alemán). Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa observando las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se vaya a generar interferencia con una instalación en particular. Si el equipo ocasiona una interferencia perjudicial para la recepción de las señales de radio o de televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario a intentar corregir la interferencia aplicando una de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorrientes de un circuito que no sea al que está conectado el receptor.
- Consultar con el proveedor o con un técnico experimentado de radio y TV para solicitar ayuda.

NOTA: Esta unidad fue probada con cables blindados en los dispositivos periféricos. Para asegurar el cumplimiento de las normas es necesario utilizar la unidad con cables blindados.

NOTA: El fabricante no se responsabiliza por ninguna interferencia de radio o TV ocasionada por modificaciones no autorizadas al equipo. Dichas modificaciones pueden anular la autorización del usuario para operar el equipo.

FRANKLIN ELECTRONIC PUBLISHERS DE MÉXICO, S.A. DE C.V.

PÓLIZA DE GARANTÍA

Franklin Electronic Publishers de México, S.A. de C.V. garantiza sus productos por el termino de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha original de compra.

CONDICIONES

- 1. Para hacer efectiva esta garantía, únicamente deberá presentarse esta póliza debidamente requisitada y sellada, junto con el producto, en nuestro centro de servicio ubicado en:
Callejón Tlatetilpan 17-F Col. Barrio San Lucas 04030
México, D.F. Tel. 5549-9787**
- 2. Franklin Electronic Publishers de México, S.A. de C.V. se compromete a reparar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el usuario final, cualquier gasto que se derive será cubierto por nosotros.**
- 3. El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de a fecha de recepción del producto en nuestro centro de servicio.**
- 4. Los gastos de transportación que se deriven del cumplimiento de esta garantía serán cubiertos por Franklin Electronic Publishers de México S.A de C.V.**

ESTA GARANTIA NO ES VÁLIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS

- I. Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales.**
- II. Cuando el producto no ha sido operado conforme al instructivo de uso anexo.**
- III. Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Franklin Electronic Publishers de México, S.A. de C.V.**

Las partes, componentes, consumibles, accesorios, así como reparaciones están disponible en nuestro centro de servicio ubicado en:

Callejón Tlatetilpan 17-F Col. Barrio San Lucas 04030 México, D.F. Tel. 5549-9787

Producto Amparado por esta Póliza

Modelo: _____

Marca: _____

Distribuidor: _____

Teléfono: _____

SELLO DEL DISTRIBUIDOR Y FECHA DE COMPRA

FAVOR DE LEER EL INSTRUCTIVO ANTES DE OPERAR EL PRODUCTO

Producto Importado por:

Franklin Electronic Publishers de México, S.A. de C.V.

Callejón Tlatetilpan 17-F Col. Barrio San Lucas

04030 México, D.F. RFC FEP 960418LR2



Note: This device should be disposed through your local electronic product recycling system - do not throw into the trash bin.

Nota: Deseche este dispositivo a través del sistema local de reciclado de productos electrónicos, no lo tire a la basura.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

This is to certify that this equipment fully conforms to the protection requirements of the following EC Council Directives on the approximation of the laws of the member states relating to:-

<u>Directives</u>	<u>Title</u>
89/336/EEC	Electromagnetic Compatibility

Applicable Standards

EN55022: 1998	Electromagnetic Compatibility - Emissions (Radiated)
EN55024: 1998	Electromagnetic Compatibility - Immunity (Radiated Susceptibility, ESD)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Franklin[®]
Electronic Publishers
www.franklin.com

USS2H43AA
SPT-28000-00
Rev.B